Titus détruit le Temple de Jérusalem
François de Nomé (vers 1593-après 1644)

Traité Taanit

La cérémonie du jeûne

Cette Michna du traité Taanit (les jeûnes) nous relate en détail la façon dont se déroulait à cette époque la cérémonie du jeûne.

משנה, מסכת תענית פרק ב

א סדר תעניות כיצד: מוציאין את התיבה לרחובה של עיר; ונותנין אפר מקלה על גבי התיבה, ובראש הנשיא, ובראש אב בית דין, וכל אחד ואחד נוטל ונותן בראשו. והזקן שבהם אומר לפניהם דברי כיבושים--אחינו, לא נאמר באנשי נינוה, וירא האלוהים את שקם ואת תעניתם, אלא "וירא האלוהים את מעשיהם, כי שבו מדרכם הרעה" (יונה ג,י); ובקבלה הוא אומר, "וקרעו לבבכם ואל בגדיכם, ושובו אל ה' אלוהיכם: כי חנון ורחום, הוא--ארך אפיים ורב חסד, וניחם על הרעה" (יואל ב,יג).

Michna, Traité des jeûnes, chapitre 2

1) Voici le déroulement de l'ordre de jeûnes : on sort la téva (l'armoire qui contient les rouleaux de la Tora) dans la rue de la ville ensuite on met de la cendre dessus et sur la tête du président de la communauté et sur la tête du président du tribunal et ensuite chacun en prend et s'en met sur la tête. Et le plus ancien du peuple prononça des paroles d'admonestation en disant : frères, pour les habitants de Ninive il n'est pas dit "Dieu vit leur cilice et leur jeûne" mais "il considéra leur conduite car il s'étaient écartés de leur mauvaise voie" (Jonas 3.1). Et à partir des textes des prophètes il disait : "Déchirez vos cœurs et non pas vos vêtements, et retournez à l'Eternel, votre Dieu, car il est clément, miséricordieux, lent à la colère et abondant en grâce, enclin à revenir sur le mal" (Joël 2.13)

Sources : http://kodesh.snunit.k12.il/b/h/h29.htm
Traduction : L.Fraenckel